

MANUEL DU FRANÇAIS FONDAMENTAL

基礎法語精讀課本

黃靜之編



中外出版社

H329.4

149565

**MANUEL DU FRANÇAIS FONDAMENTAL**

# 基礎法語精讀課本

黃靜之編

中外出版社

**基礎法語精讀課本**

**黃靜之編**

---

**中外出版社出版**

香港九龍彌敦道 500 號 1 樓

電話：3-308932

---

**時代圖書有限公司發行**

香港九龍彌敦道 500 號 1 樓

電話：3-308932

---

**聯興印刷廠承印**

香港九龍上鄉道 39 號七樓

電話：3-646678

---

1979年7月版

## 出版說明

本書精選了三十篇課文與基本語法的講授緊密配合，可作為法語教學的基礎課本。

全書詞彙豐富，內容由淺到深，每課除講述與本課有關的語法外，並擴大述及與此相關的語法基礎知識；課文中附有對話短文藉以輔助讀者達到精學多練的目的。書後附錄以圖表形式將法語動詞作了系統而詳盡的講述，因此本書又是自學者很好的學習指導用書和法語工作者的參考用書。

作者在編寫這本書時，從詞彙到課文、語法均考慮到適合中國人學習法語的特點及實際需要，編寫後經香港浸會學院法語講師林樹榮先生作了最後審查和校閱。為方便讀者自學，並由林樹榮先生將全書錄音。我們深信本書將會受到廣大讀者的歡迎，並熱切希望讀者提出寶貴意見。

中外出版社

1979年6月版

## 目 錄

## TABLE DES MATIÈRES

1. Première leçon	
Texte .....	1
Questions et réponses.....	2
Grammaire .....	4
(一) 名詞的性 (二) 冠詞 (三) 名詞多數的 構成 (四) 用介詞 <i>de</i> 表示領屬關係 (五) 省略 冠詞的幾種情況 (六) 元音字母的省略 (七) 否 定	
Exercices de grammaire et de vocabulaire ...	9
2. Deuxième leçon	
Mon appartement .....	13
Questions et réponses.....	13
Grammaire .....	15
(一) 指示形容詞 (二) 指示形容詞 <i>ce</i> 和指示代 詞 <i>ce</i> 的區別 (三) 形容詞陰性的構成 (四) 形容詞 多數的構成 (五) 形容詞的位置 (六) 以 <i>-al</i> , <i>-eau</i> , <i>-eu</i> 結尾的名詞的多數 (七) 句子的主要成 分	
Exercices de grammaire et de vocabulaire ...	20
3. Troisième leçon	
Une leçon de français .....	23
Questions et réponses.....	24
Grammaire .....	28
(一) 作主語用的人稱代詞 (二) 動詞 <i>être</i> 的用 法·可作表語的詞類 (三) 泛指人稱代詞 <i>on</i> (四) 代副詞 <i>en</i>	
Exercices de grammaire et de vocabulaire ...	30
4. Quatrième leçon	
Une leçon de français (suite).....	33
Dialogue .....	35

<b>Grammaire .....</b>	<b>39</b>
(一) 第一組動詞的直陳式現在時 (二) 主語爲 人稱代詞時疑問式的構成 (三) 命令式 (四) 直接賓語	
<b>Exercices de grammaire et de vocabulaire ...</b>	<b>42</b>
<b>5. Cinquième leçon</b>	
<b>Ma famille .....</b>	<b>46</b>
<b>Dialogue.....</b>	<b>48</b>
<b>Grammaire .....</b>	<b>51</b>
(一) 主有形容詞 (二) 主語爲名詞時疑問式的構 成 (三) 在數量副詞後或否定式中的冠詞省略 (四) 狀語	
<b>Exercices de grammaire et de vocabulaire ...</b>	<b>56</b>
<b>6. Sixième leçon</b>	
<b>Je suis étudiant .....</b>	<b>60</b>
<b>Dialogue.....</b>	<b>62</b>
<b>Grammaire .....</b>	<b>64</b>
(一) 結合冠詞 <b>du</b> 和 <b>des</b> (二) 冠詞省略的一種 情形 (三) 名詞的定語、形容語和補語	
<b>Exercices de grammaire et de vocabulaire ...</b>	<b>67</b>
<b>7. Septième leçon</b>	
<b>Une rencontre dans le corridor .....</b>	<b>70</b>
<b>Dialogue.....</b>	<b>72</b>
<b>Grammaire .....</b>	<b>74</b>
(一) 人稱代詞 <b>le, la, les.</b> (二) 間接補語 (三) 介詞 <b>à</b> 的幾種用法 (四) 結合冠詞 <b>au</b> 和 <b>aux</b> (五) 同位語	
<b>Exercices de grammaire et de vocabulaire ...</b>	<b>78</b>
<b>8. Huitième leçon</b>	
<b>Paris .....</b>	<b>81</b>

Dialogue .....	82
Grammaire .....	84
(一) 非人稱短語 <b>il y a</b> (二) 代詞 <b>en</b> 的一種用法。(三) 疑問代詞 <b>qui, que</b> 和 <b>quoi</b>	
Exercices de grammaire et de vocabulaire..	87
<b>9. Neuvième leçon</b>	
L'heure -- le temps .....	90
Quelle heure est-il? .....	91
Grammaire .....	93
(一) 鐘點和時間早晚的表示法 (二) 代副詞 <b>y</b> 的用法 (三) 最近將來時	
Exercices de grammaire et de vocabulaire ..	96
<b>10. Dixième leçon</b>	
Ma journée de travail .....	99
Dialogue .....	101
Grammaire .....	104
(一) 代詞式動詞 (二) 代詞 <b>en</b> 的幾種用法 (三) 非人稱動詞 <b>falloir</b> 和 <b>faire</b> (四) 動詞 <b>se lever</b> 和 <b>s'appeler</b> 的變位	
Exercices de grammaire et de vocabulaire..	109
<b>11. Onzième leçon</b>	
Notre année scolaire.....	112
Dialogue.....	114
Grammaire .....	115
(一) 第二組動詞的直陳式現在時 (二) 基數詞 (三) 序數詞(四) 年份的表示法 (五) 日期的表示法	
Exercices de grammaire et de vocabulaire..	120
<b>12. Douzième leçon</b>	
Deux touristes visitent Paris.....	123
Dialogue .....	124
Grammaire .....	128
(一) 過去分詞 (二) 複合過去時	
Exercices de grammaire et de vocabulaire..	133

13. Treizième leçon  
 Conversation de deux amis ..... 136  
 Dialogue ..... 138  
 Grammaire ..... 142  
 (一) 動詞 **avoir** 和 **être** 的複合過去時 (二)  
 作為直接賓語的人稱代詞 **me, te, nous, vous**  
 (三) 以 **avoir** 為助動詞的複合時式中的過去分  
 詞的配合 (四) 部份冠詞  
 Exercices de grammaire et de vocabulaire 147
14. Quatorzième leçon  
 Une excursion ..... 151  
 Dialogue ..... 153  
 Grammaire ..... 155  
 (一) 以 **être** 為助動詞的複合過去時 (二) 作  
 為間接賓語的人稱代詞 (三) 第三組動詞的直陳  
 式現在時  
 Exercices de grammaire et de vocabulaire 162
15. Quinzième leçon  
 Une promenade au Parc < Li YUEN > ... 166  
 Dialogue ..... 167  
 Grammaire ..... 171  
 (一) 代詞式動詞的意義 (二) 代詞式動詞的  
 複合過去時  
 Exercices de grammaire et de vocabulaire 175
16. Seizième leçon  
 Une réunion ..... 178  
 Le vote ..... 179  
 Grammaire ..... 182  
 (一) 關係代詞 **qui** 和 **que** (二) 疑問短語  
 (三) 由形容詞構成的副詞  
 Exercices de grammaire et de vocabulaire 186

17.	Dix-septième leçon	
	Chez le professeur .....	190
	Grammaire .....	192
	(一) 直陳式未完成過去時的構成 (二) 未完成過去時的用法。(1)	
	Exercices de grammaire et de vocabulaire	199
18.	Dix-huitième leçon	
	Le chat Missouff .....	202
	Les vacances à la campagne .....	203
	Grammaire .....	205
	(一) 未完成過去時的用法(2) (二) 疑問與感歎形容詞	
	Exercices de grammaire et de vocabulaire	207
19.	Dix-neuvième leçon	
	Un bon ami .....	210
	Dialogue.....	212
	Grammaire .....	213
	(一) 作動詞補語的不定式 (二) 不定式句、(三) 代詞式動詞的另一用法	
	Exercices de grammaire et de vocabulaire	218
20.	Vingtième leçon	
	Une lettre .....	221
	Dialogue .....	223
	Grammaire .....	225
	(一) 簡單將來時 (二) 在表示假設的連詞 si 後面不用將來時 (三) 關係代詞 où	
	Exercices de grammaire et de vocabulaire	229
21.	Vingt et unième leçon	
	Correspondance .....	233
	Dialogue .....	234
	Grammaire .....	237

(一) 先將來時 (二) 當副詞用的形容詞 (三)  
不定式詞尾爲-oyer, -uyer 的動詞變位的特點

Exercices de grammaire et de vocabulaire 240

22. Vingt-deuxième leçon

Changements d'une ville après la guerre ..... 243

Au magasin de nouveautés..... 244

Grammaire..... 246

(一) 形容詞和副詞的比較級和最高級 (二) 冠  
詞省略的一種情形

Exercices de grammaire et de vocabulaire 250

23. Vingt-troisième leçon

Dialogue..... 253

Grammaire ..... 255

(一) 代詞 y (二) 作賓語的非獨立人稱代詞的  
順序

Exercices de grammaire et de vocabulaire 258

24. Vingt-quatrième leçon

La blouse ..... 260

Dialogue ..... 261

Grammaire..... 262

重讀人稱代詞

Exercices de grammaire et de vocabulaire 263

25. Vingt-cinquième leçon

La France ..... 266

Dialogue..... 267

Grammaire..... 269

被動態

Exercices de grammaire et de vocabulaire 271

26. Vingt-sixième leçon

L'Assemblée des animaux pour choisir

un roi ..... 274

Dialogue ..... 275

Grammaire .....	277
(一) 最近將來時和最近過去時 (二) 動詞 laisser 和 faire 與另一動詞的不定式連用	
Exercices de grammaire et de vocabulaire	279
27. Vingt-septième leçon	
Un vieux paysan français .....	282
Dialogue .....	283
Grammaire .....	284
簡單過去時	
Exercices de grammaire et de vocabulaire	288
28. Vingt-huitième leçon	
Mon éducation .....	290
Dialogue .....	291
Grammaire.....	295
(一) 動詞 avoir 和 être 的命令式 (二) 同位 形容詞	
Exercices de grammaire et de vocabulaire	296
29. Vingt-neuvième leçon	
A la douane .....	298
Au wagon-restaurant .....	299
Grammaire .....	301
(一) 現在分詞和副動詞 (二) 同位過去分詞	
Exercices de grammaire et de vocabulaire	305
30. Trentième leçon	
Il ne faut pas se fier aux apparences .....	307
Un ouragan .....	308
Exercices de grammaire et de vocabulaire	310
分課詞彙表 .....	314—383
附表：	
動詞變位表 .....	1—37
(一) 動詞 <b>Avoir</b> 變位表	
(二) 動詞 <b>Être</b> 變位表	
(三) 第一組動詞變位表	
(四) 第二組動詞變位表	

- (五)第三組動詞變位表(甲)
- 第三組動詞變位表(乙)
- 第三組動詞變位表(丙)
- (六)被動態動詞變位表
- (七)代詞式動詞變位表
- (八)無人稱動詞變位表
- (九)最常用不規則動詞變位表

## I. PREMIÈRE LEÇON

Voici .....	這兒是...
Voilà .....	那兒是...
Il entre dans la classe.	他進教室

Monsieur Yang habite Hong Kong. Il aime Hong Kong. Mademoiselle Wang habite aussi Hong Kong. Elle aime aussi Hong Kong. Monsieur Yang est étudiant. Il étudie à l'Université de Hong Kong. Mademoiselle Wang est étudiante. Elle étudie aussi à l'Université de Hong Kong.

Yang et Wang sont dans *la même* classe. Yang va vers *la* fenêtre. Il ferme *la* fenêtre. Wang va vers *la* porte. Elle ouvre *la* porte. Le professeur de français entre dans *la* classe.

Voici *un* crayon, *un* cahier et *une* serviette. *La* serviette est sur *la* table. *Le* crayon et *le* cahier sont aussi sur *la* table. Ils ne sont pas dans *la* serviette.

Voilà *un* livre sur *le* bureau. C'est *le* livre de Fan Lao-ta.

Voilà *une* carte sur *le* mur. C'est *la* carte de Hong Kong. Le professeur de français montre *la* carte de Hong Kong.

Ce sont *les* livres et *les* cahiers de Houang. Ils sont sous *la* serviette.

*Le* stylo (stylographe) et *le* crayon de Houang sont sur *la* chaise.

Ce n'est pas *le* livre de Yang. *Le* livre de Yang

est dans *la* serviette. Ce ne sont pas *les* plumes de Yang. *Les* plumes de Yang sont sur *la* chaise.

## QUESTIONS ET RÉPONSES

*Qu'est-ce que c'est?* 這是什麼?

C'est un livre.

C'est une plume.

*Qu'est-ce que c'est?* C'est une table.

C'est le stylo de Paul.

C'est la carte de Hong Kong.

Ce sont les cahiers de Marie.

*Est-ce...?*

*Est-ce que c'est...?*

這是...嗎?

*Est-ce un crayon?*

*Est-ce que c'est un crayon?* --Oui, c'est un crayon.

*Est-ce la plume de Paul?*

*Est-ce que c'est la plume de Paul?*

-- Non, ce n'est pas la plume de Paul, c'est la plume de Marie.

*Est-ce M. Yang?*

*Est-ce que c'est M. Yang?*

--Oui, c'est M. Yang?

*Est-ce que ce sont .....?* 這些是...嗎?

Est-ce que ce sont les livres--Oui, ce sont les livres  
de Pierre? de Pierre.

Est-ce que ce sont Pierre et Paul? --Non, ce ne sont  
pas Pierre et Paul.

*Qui est-ce?* 這是誰? (他是誰?他們是誰?)

*Qui .....?* 誰...?

Qui est-ce? --C'est un étudiant.

Qui est-ce? --C'est Pierre.

Qui est-ce? --Ce sont les étudiantes Marie et Rose.

Qui est dans le corridor? --Yang est dans le corridor.

Qui entre dans la classe? --Le professeur entre dans  
la classe.

Qui est dans la rue? --Yang et Wang sont dans la  
rue.

*Où est ....?* 在哪兒?(單數)

*Où sont ....?* 在哪兒?(多數)

Où est le stylo? --Il est dans la serviette.

Où sont les serviettes? --Elles sont sur la table.

Où est Paul? --Il est dans la classe.

Où sont Paul et Lucien? --Ils sont dans la rue.

### Tableau 1

Le livre *est* sur la table.

Les livres *sont* sur la table.

Forme affirmative 肯定式	<i>C'est le livre de Paul.</i>	<i>Ce sont les livres de Paul.</i>
Forme interrogative 疑問式	<i>Est-ce le livre de Paul?</i>	<i>Est-ce que ce sont les livres de Paul?</i>
Forme négative 否定式	<i>Ce n'est pas le livre de Paul.</i>	<i>Ce ne sont pas les livres de Paul.</i>

## GRAMMAIRE

### (一) 名詞的性 (le genre):

在法語中，名詞有兩種性別：陽性 (le masculin) 和陰性 (le féminin)。

指人或其他動物名詞的性別，一般是由人或動物本身的性別而定。

l'étudiant - (陽性) 男大學生

l'étudiante - (陰性) 女大學生

(註) Professeur 這個名詞沒有陰性形式，不管是男教師或女教師，都用陽性：le professeur.

雖然事物沒有生命，沒有性別，但在法語中，指事物的名詞却有陰陽性的區別。

le crayon (陽性) 鉛筆      la plume (陰性) 鋼筆

le livre (陽性) 書      la serviette (陰性) 書包

### (二) 冠詞 (l'article)

冠詞是一種輔助詞，放在名詞前面，表示這個名詞是確指的還是泛指的，同時指明它的性和數。漢語中沒有冠詞。

## Article défini 定冠詞

Singulier 單數		
Masculin 陽性	Féminin 陰性	Les deux genres 兩性
<i>le</i> <i>le livre</i>	<i>la</i> <i>la plume</i>	<i>l'</i> <i>l'étudiant</i> <i>l'étudiante</i>

Pluriel 複數
Les deux genres 兩性
<i>les</i> <i>les livres</i> <i>les étudiantes</i>

## Article indéfini 不定冠詞

Singulier 單數	
Masculin 陽性	Féminin 陰性
<i>un livre</i> <i>un étudiant</i> <i>un camarade</i>	<i>une plume</i> <i>une étudiante</i> <i>une camarade</i>

Pluriel 複數
Les deux genres 兩性
<i>des livres</i> <i>des étudiantes</i> <i>des camarades</i>